

**ASSOCIATION FILLY WEMANEGRE**  
**Village de Filly**  
**Département de Oula**  
**Province du Yatenga**  
**Région du Nord**  
**Burkina Faso**

**FERME PILOTE DE FILLY**  
**Eau, Terre, Verdure.**  
**BP 400 Ouahigouya**

## **Rapport d'activités 2009**

de la

## **Ferme Pilote de Filly (F.P.F)**



**Rapport réalisé par :**  
**Pamoussa SAWADO**  
**Directeur de la FPF**

**BP 400 / OUAHIGOUYA / BURKINA FASO**  
Courriel : [filly.wenamegre@laposte.net](mailto:filly.wenamegre@laposte.net)  
Tél. : 40 55 25 94

Ce présent rapport a pour but de vous faire le point de toutes les activités réalisées au cours de l'exercice 2009 qui s'est achevé le 31 décembre dernier. Nous le concluons en présentant les chiffres des bilans financiers et matériels de cet exercice et nos difficultés et perspectives d'avenir. La période de ce rapport s'étend donc de janvier à décembre 2009.

## Les activités de la FPF en 2009

### PRESENTATION DES SECTIONS DE LA FERME

Pour vous permettre une meilleure compréhension de nos modalités de fonctionnement, nous vous présentons dans le tableau suivant, les différentes sections de la Ferme Pilote de Filly et les missions qui leur sont assignées.

Caractéristiques Sections	Missions	Date de création	Nombre de Volontaires	Particularités
CAF (Cellule d'Aménagement Foncier)	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurer la réalisation des différents aménagements. (périmètres bocagers routes, Bulli...).</li></ul>	2008	5	Regroupe toutes les autres compétences des autres sections sur la finalité de la FPF : La création du bocage
Pépinière	<ul style="list-style-type: none"><li>Expérimenter de nouvelles plantes et de nouvelles techniques horticoles.</li><li>Produire les plants nécessaires au bocage.</li><li>Sauvegarder les essences devenues rares.</li><li>Développer les métiers de gestion de l'environnement (taille &amp; entretien des arbres)</li></ul>	2007	5	Les essences produites sont essentiellement locales.
Maçonnerie	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurer la réalisation et la maintenance des infrastructures de la ferme.</li></ul>	2007	2	Construction en banco amélioré.
Atelier	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurer la maintenance des outils des autres sections</li><li>Produire du mobilier pour la ferme</li></ul>	2008	2	
Cantine	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurer la restauration des volontaires (1 repas /jour)</li></ul>	2007	2	

## BILAN AGRO PLUVIOMETRIQUE 2009

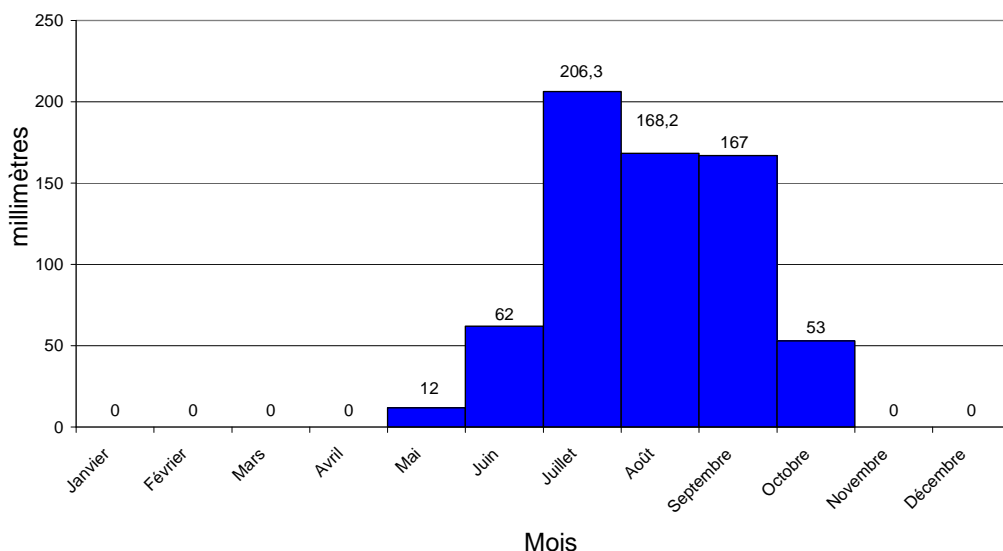
A Filly, la saison pluvieuse 2009, en comparaison à celle de 2008, présente quelques similitudes dans son installation. Les pluies sont tombées presque à la même période et la première bonne pluie tombée comme en 2008 le 21 juin a sonné le début effectif de la saison pluvieuse.

Nous avons enregistré en 2009 une pluviométrie de 668,5 mm ce qui constitue un gain pluviométrique de 120 mm par rapport à 2008 où 548 mm de pluie sont tombés. Cette pluviométrie de 668,5 mm d'eau est tombée en 21 semaines soit en moyenne 31 mm de pluie par semaine. Cependant, 3 semaines (*du 14 septembre au 4 octobre*) ont enregistré aux ultimes moments de la saison 28 mm de pluie au total, ce qui a fortement entamé la production agricole en baissant de ce fait les très bons rendements qui étaient en cours. Au nombre des cultures qui étaient à leur phase ultime de production, nous avons l'haricot et le sorgho dont la production a été fortement entamée par l'insuffisance de pluies pendant ces 3 semaines. Néanmoins, les dégâts ont été limités et l'essentiel a pu être sauvé par 2 pluies bienfaisantes de 18 mm et 35 mm tombées respectivement le 5 et le 14 octobre 2009.

La campagne 2009 à Filly a donc enregistré des rendements acceptables faisant ainsi la joie de grand nombre de paysans, surtout ceux ayant pratiqué du bon zaï. La Ferme Pilote de Filly ne dispose pas de champs expérimentaux pour le moment, mais nous venons juste de bénéficier d'un lot de 3 parcelles à Zamtaoko que nous commencerons à mettre en valeur dès la saison 2010.

Mois		Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Total
Années	2008	6,40 mm	86 mm	128,5 mm	225,3 mm	167 mm	16 mm	547 mm
	2009	12 mm	62 mm	206,3 mm	168,2 mm	84,70 mm	53 mm	668,5 mm

Pluviométrie de Filly en 2009



## **LES AMENAGEMENTS DE LA CAF**

---

En milieu sahélien, un périmètre bocager intégrant la technique du ruissellement zéro est vraiment une source d'espoir et de salut pour les paysans. Après la réalisation en 2008 du premier périmètre de 23 hectares dénommé périmètre Manegrewayan de Filly, la demande d'aménagement d'un nouveau périmètre ne s'est pas fait attendre.

Dés Juin 2008, un groupe de paysans de deux villages Filly et Ziga/quartier Kourbo éprouve vivement le besoin d'en disposer d'un en leur faveur. Suite à une série de réunions de concertation préalable nous sommes passés à l'étude de deux sites choisis par eux, afin de statuer sur leur faisabilité. L'étude de faisabilité faite les 12 et 13/06/08 sur les deux sites Laathé et Zamtaoko nous a permis de statuer prioritairement sur la faisabilité de celui de Zamtaoko



**Le ruissellement zéro en marche. L'eau de la parcelle sera absorbée en l'espace de 2 heures.**



**Impact du ruissellement Zéro. Repousses de Sorgho après les récoltes : fin décembre 2009.**

### ➤ **POURQUOI LE CHOIX DE ZAMTAOKO**

Les raisons qui nous ont poussé à porter notre premier choix sur Zamtaoko sont au moins de trois ordres :

1. Zamtaoko (*nom en mooré de cette brousse qui signifie littéralement entasser en épaisseur ou amasser beaucoup de récoltes*), situé à 1,5 Km environ à l'est du village de Filly est l'un des plus importants sites de cultures couvrant une superficie de plus 100 hectares susceptible d'accueillir l'aménagement d'un périmètre bocager de 100 hectares.
2. Zamtaoko, flanqué au bas de quatre collines non très élevées mais étendues ; dont deux au Nord et au Nord-est, une au sud et une à l'ouest est un terrain d'une forte épaisseur en couche de terre très propice à l'agriculture qui, malheureusement, est sujet à de fortes érosions pluviales. Ces érosions sont non seulement causées par les eaux de ruissellement descendant des collines mais aussi et surtout par le manque

## Ferme Pilote de Filly

de couvert végétal dû à la forte pression exercée par les paysans pour se faire de nouveaux champs tous les 3 à 5 ans (*agriculture extensive*).

3. Zamtaoko, jadis pourvu d'un couvert végétal impénétrable où les paysans faisaient autrefois de bonnes récoltes comme nous le racontent ces derniers (*d'où d'ailleurs le nom de Zamtaoko en mooré*), était non seulement en proie à l'érosion mais aussi à l'apparition d'année en année de clairières de plus en plus nombreuses et vastes. Les paysans sentant le danger venir, se mirent à faire confectionner ça et là des diguettes filtrantes mais assistaient impuissamment et malgré leurs efforts à la perte alarmante et angoissante de leurs terres.



Suite à la demande de ces paysans de voler à leur secours, le défi était plus que jamais lancé à Terre Verte et à la Ferme Pilote de l'Association Filly Wémanegré. Ainsi il leur fallait, en tant que structures soucieuses de l'agro-environnement, relever valablement le défi. C'est ainsi que du 9 au 10 octobre 2008, nous avons repris l'étude du site de Zamtaoko afin de pouvoir démarrer les travaux d'aménagement du second périmètre bocager de Filly.

### ➤ L'AMENAGEMENT DU PERIMETRE DE ZAMTAOKO

#### • Réunions de concertation et de lancement des travaux.

Le démarrage des travaux d'aménagement ne saurait débiter sans des concertations préalables avec les futurs bénéficiaires. C'est ainsi que le 27/11/2008 une réunion de concertation s'est tenue sur le site à aménager afin d'expliquer la manière dont le travail se déroulera et d'apporter de la lumière sur certaines zones d'ombre. L'ordre du jour a donc porté sur :

- ✓ Le démarrage imminent du chantier le 1<sup>er</sup> décembre.
- ✓ La participation des bénéficiaires au travail et leur organisation en équipes de travail pour le défrichage ...
- ✓ Chaque bénéficiaire a droit à un lot de 2,25 hectares divisé en 3 parcelles de 0,75 hectare chacune.
- ✓ Chaque bénéficiaire doit également s'acquitter de sa caution de motivation qui s'élève à 10.000 Fcfa et du cofinancement de 5.000 Fcfa donc au total 15.000 Fcfa par bénéficiaire.

## Ferme Pilote de Filly

- ✓ La nécessité de former un groupement foncier pour la gestion du travail et de l'ouvrage.
- ✓ Le creusage au côté nord du périmètre d'une déviation d'eau afin de protéger l'ouvrage des eaux de ruissellement massif coulant dans le sens nord-est/sud-ouest par leur canalisation.
- ✓ Des divers ayant porté sur des questions-réponses et éclaircissements.



### • **Arpentage du terrain et défrichage des layons.**

Ces concertations préliminaires terminées, nous procédons à l'arpentage du terrain. Pour le bon déroulement de cette activité il faudra que les lignes de visée ou layons soient défrichées. Les bénéficiaires des lots appuient les techniciens de la Cellule d'Aménagement Foncier (CAF) en défrichant les arbres et arbustes situés sur le layon avant leur passage.

Cette activité s'est déroulée du 1<sup>er</sup> décembre 2008 au 6 Janvier 2009 et nous a permis d'arpenter un terrain d'une superficie de 86 hectares.



- **Creusage de la déviation des eaux de ruissellement de Zamtaoko**

Après l'étude et l'arpentage du site d'octobre à début janvier 2009, nous nous sommes consacrés dès la mi-janvier à l'aménagement proprement dit du périmètre bocager de Zamtaoko.

Notre première action sur le site a été de protéger le futur périmètre des eaux de ruissellement qui pourraient emporter nos ouvrages en saison pluvieuse. Pour cela, nous avons fait creuser de mi-janvier à fin février 2009, une déviation des eaux de ruissellement longue de 1256 mètres et protégeant le nord du périmètre sujet à des érosions pluviales massives dans le sens Est-ouest.



- **Traçage et creusage des tranchées**

Après l'arpentage nous passons au traçage, et ensuite à la mise en contrat des tranchées dès le 1<sup>er</sup> Avril 2009 sous la supervision des techniciens et qui se terminera le 6 mai.

Chaque lot d'une superficie de 2,25 hectares est alors divisé en trois parcelles de 0,75 hectare séparées par des tranchées dont la terre est posée d'un seul côté pour servir de diguette afin d'empêcher l'eau de ruisseler d'une parcelle à une autre.



- **Répartition des lots**

La répartition des lots qui devait se faire juste après l'arpentage s'est faite le 7 mai juste après que nous ayons fini le creusage des tranchées pour la simple raison que les paysans n'arrivent pas souvent à saisir correctement les limites et contours d'un lot borné ce qui pourrait générer des disputes par la suite. Les premiers bénéficiaires sont d'abord les propriétaires terriens, et ensuite s'il y'a des lots libres le Groupement foncier du périmètre se charge de les donner à d'autres bénéficiaires. Zamtaoko compte 36 lots au total, dont 33 lots appartiennent à des bénéficiaires et 3 lots sont des lots de réserve.



- **Étude et creusage des retenues d'eau et trous de piquets.**

L'un des points saillants de la technique du ruissellement zéro que nous pratiquons est l'étude et le creusage des retenues d'eau (*banka*). Ce travail va nous permettre de maîtriser l'eau de chaque parcelle.

A cet effet au point bas de chaque parcelle, nous faisons creuser selon le dénivelé de la parcelle, un petit ( $24 m^3$ ), moyen ( $28 m^3$ ) ou grand banka ( $32 m^3$ ). Un banka a pour rôle de recueillir l'excès d'eau d'une parcelle afin de la faire pénétrer dans le sol pour redonner vie à l'écosystème du milieu et alimenter la nappe phréatique souterraine. Zamtaoko étant un terrain à forte inclinaison d'est en ouest, nous avons préféré augmenter nos capacités de rétention des eaux en n'y plaçant que des grands bankas.



## Ferme Pilote de Filly

Parallèlement à ce travail des Banka, le creusage des trous des piquets de la clôture se faisait. Chaque trou de piquet mesure 50 cm de diamètre sur 40 cm de profondeur. Tout ce travail s'est déroulé du 20 Avril au 10 juin sous la supervision des techniciens de la CAF.

- **Fixation des piquets et pose de la clôture.**

La fixation des piquets de la clôture s'est faite avec l'appui des bénéficiaires des lots mais la pose de la clôture a été du ressort des techniciens de la CAF. Ce travail s'est déroulé du 5 juin au 11 juillet 2009.



➤ **Elargissement de la déviation des eaux de ruissellement du périmètre Manegrewayan**

En 2008 nous avons aménagé le premier périmètre bocager de Filly dénommé périmètre Manegrewayan, grand de 23 hectares. Ce premier périmètre était également traversé par un fort courant d'eau venant de son côté Sud-est. Pour le protéger de ce courant nous avons fait creuser une déviation d'un mètre de large sur un mètre de profondeur sur une longueur de 450 mètres qui avait cédé avec les grandes pluies d'Août 2008.

## Ferme Pilote de Filly

En mai 2009 nous avons réétudié l'ouvrage et apporté des améliorations qui consistaient non seulement à placer une grande diguette filtrante au point de sa plus grande cassure, mais aussi à l'élargir et le prolonger afin de canaliser l'eau jusqu'à un niveau plus bas pour accélérer son évacuation.



### ➤ Plantation de la haie mixte et fixation des portes des périmètres bocagers

Après la pose de la clôture de Zamtaoko le 11 juillet, nous avons sans tarder entamé les travaux de plantation de la haie mixte des deux périmètres : Manegrewayan et Zamtaoko. Nous avons pu planter cette année tout le pourtour du périmètre Manegrewayan et seulement 500 mètres du périmètre Zamtaoko pour insuffisance de plants.

La Ferme Pilote de l'AZN/Guiè nous a envoyé un de leurs techniciens CAF le 8 Août pour la fixation des portes des périmètres bocagers. Appuyé de nos maçons, ce technicien a posé toutes les 12 portes des 2 périmètres. Ce travail s'est déroulé le 28 septembre et le technicien CAF est rentré à Guiè le 30 septembre 2009.



### ➤ Objectifs et résultats attendus dans les périmètres bocagers

Les principaux objectifs de la réalisation d'un périmètre bocager sont:

- ✓ Offrir aux paysans un cadre propice et favorable à l'agriculture moderne et répondant aux exigences du climat sahélien.

## Ferme Pilote de Filly

- ✓ Accroître de manière très significative la production grâce à la technique du ruissellement zéro et à la protection des cultures.

Ce que nous attendons des paysans c'est qu'ils s'approprient véritablement des périmètres (*Manegrewayan et Zamtaoko*) en se mettant réellement au travail pour que ces ouvrages leur servent de tremplin afin qu'ils puissent se sortir de l'extrême misère et parvenir à l'autosuffisance alimentaire gage d'une nouvelle ère plus heureuse, plus digne, plus libre, plus responsable et porteuse d'espoir pour Filly et son voisinage.

### ➤ Entretien des haies mixtes et d'arbres des routes.

À partir du 15 Août et parallèlement à la fixation des portes des périmètres, l'équipe de la CAF continuait ses aménagements en passant à la phase d'entretien. Il s'agit d'entretenir les haies mixtes et les arbres plantés le long des routes en juillet afin de permettre aux arbres et arbustes de bien pousser en enlevant les herbes qui ont très rapidement poussé dès le début de la saison au détriment de nos jeunes arbres et arbustes.



## LA PEPINIERE

La pépinière est l'une des sections de la FPF jouant d'importants rôles et dont le principal est la production en qualité et en quantité suffisantes de plants d'essences locales adaptées à la rudesse du climat sahélien pour nos reboisements de juin et juillet (*délimitation de routes, plantation de haies vives et mixtes, introduction d'arbres de haut jet dans l'axe des champs...*). Par ces différentes activités de reboisement la pépinière fait donc revivre toutes nos espèces locales en voie de disparition.

La production de plants en qualité et en quantité suffisantes est un travail de longue haleine qui couvre les 12 mois de l'année. En 2009 la pépinière a pu produire malgré la rareté de la ressource eau 8.790 plants dont le détail est dans le tableau ci-dessous.

## Ferme Pilote de Filly



Nom scientifique	Noms courants (Français ou Moore)	Plants produits	Utilisation
Cassia sieberiana	Koumbrissaka	4130	Haies vives mixtes
Combretum micrantum	Randega / kuiiga	250	
Acacia senegal	Gon-pelga	300	
Jatropha curcas	Pourghère	1000	Haies vives simples
Acacia macrostachya	Zamenega	100	
Bombax costatum	Kapokier	300	Axes des champs
Adansonia digitata	Baobab	250	
Eucalyptus camaldulensis	Eucalyptus	650	Délimitation des routes
Kaya senegalensis	Caïlcédrat	250	
Mangifera indica	Manguier	80	Vente pour jardin et ornements
Carica papaya	Papayer	50	
Moringa olifera	Argentiiga	280	
Delonix regia / Poinciana regia	Flamboyant	450	
Leucaena leucocephala	Leucaena	230	
Thevetia neriifolia	Thevetia	200	
Cassia siamea	Cassia	270	
<b>TOTAL :</b>		<b>8.790</b>	

## LA MACONNERIE

Au sein de la FPF, La section maçonnerie est chargée de construire en banco amélioré et selon des techniques et modèles que nous vulgarisons, des infrastructures au profit des autres sections de la ferme et d'en assurer leur maintenance.

### ➤ CONSTRUCTION DES LOGEMENTS D'ACCUEIL DE LA FPF

Confrontée aux difficultés d'hébergement des visiteurs et des techniciens de l'AZN/FPG qui viennent très souvent nous appuyer dans l'exécution de certains travaux, la maçonnerie a eu pour tâche durant toute l'année 2009 de construire des logements d'accueil. Sur six logements prévus nous avons pu en construire deux de 25 m<sup>2</sup> chacun cette année en espérant pouvoir construire les quatre autres au fil des années.

Nous avons également pu construire une cuisine de 16 m<sup>2</sup> au profit du Directeur dans sa cour. Ces différentes constructions ont été rendues possibles non seulement par la bonne volonté de toute la population de Filly qui nous a pourvus en agrégats (*sable, terre, gravillons ...*) mais aussi par l'appui de nos bailleurs de fonds.



## L'ATELIER

Toujours au stade d'ébauche, l'atelier travaille à pallier aux pannes légères que nos outils (*charrettes, brouettes...*) enregistrent souvent.



## Bilans financiers et Dons en nature

### BALANCE DES COMPTES DE L'EXERCICE 2009

Balance des comptes Généraux en Fcfa		Exercice 2009	
	Entrées	Sorties	Solde
<b>Recettes</b>	<b>27 063 113</b>		<b>27 063 113</b>
Report solde exercice précédent	574 313		574 313
Financements de personnes morales	26 100 000		26 100 000
Terre Verte	4 500 000		4 500 000
Mission Enfance Monaco et Fondation Prince Albert II de Monaco	21 600 000		21 600 000
<b>Autofinancements</b>	<b>58 800</b>		<b>58 800</b>
Prestations fournies	54 000		54 000
VENTES	4 800		4 800
Versements de cautions pour réalisation de chantiers	330 000		330 000
<b>Dépenses</b>		<b>26 304 708</b>	<b>-26 304 708</b>
FONCTIONNEMENT GENERAL		5 691 658	-5 691 658
VOLONTAIRES AFW		2 563 900	-2 563 900
Indemnités des volontaires		2 558 900	-2 558 900

## Ferme Pilote de Filly

Soins des volontaires pour accidents de travail	5 000	-5 000
Entretien des véhicules	134 250	-134 250
Entretien des équipements	305 475	-305 475
Cantine	764 325	-764 325
Documentation	1 700	-1 700
Entretien des bâtiments	429 000	-429 000
Fournitures de bureau	70 725	-70 725
Téléphone, Internet et Poste	319 650	-319 650
Déplacements/transports	918 940	-918 940
Taxes de banque	63 943	-63 943
Produits de nettoyage (vaisselles & locaux)	5 300	-5 300
Frais d'élevage	67 250	-67 250
Intrants de production agricole	32 200	-32 200
Frais divers de fonctionnement	15 000	-15 000
<b>INVESTISSEMENTS SUR LE SIEGE DE L'AFW</b>	<b>8 372 323</b>	<b>-8 372 323</b>
Constructions & matériaux de construction de bâtiments	4 547 300	-4 547 300
Mobilier (dont achat de bois & fer pour fabrication)	22 600	-22 600
Autres équipements extérieurs des bâtiments	2 969 950	-2 969 950
Outillage	264 466	-264 466
Matériel informatique	460 046	-460 046
Matériel électrique	107 961	-107 961
<b>ACTIVITES de DEVELOPEMENT HORS SIEGE</b>	<b>12 240 727</b>	<b>-12 240 727</b>
Réalisations à haute intensité de main d'œuvre	12 240 727	-12 240 727
<b>Valorisation des dons reçus en nature</b>	<b>12 250 382</b>	<b>12 250 382</b>
<b>Mise à la consommation des dons en nature</b>	<b>12 250 382</b>	<b>-12 250 382</b>
<b>Total général</b>	<b>39 313 495</b>	<b>38 555 090 +758 405</b>



### DETAIL DES DONNS RECUS EN NATURE

<b>Valorisation des dons reçus en nature (F CFA)</b>	<b>Exercice 2009</b>		
	Entrées	Sorties	Solde
<b>Dons de personnes physiques</b>	<b>5 000</b>		<b>5 000</b>
<b>P A R T E N A I R E S    AFW</b>	<b>12 245 382</b>		<b>12 245 382</b>
Terre Verte	92 755		92 755
Mission Enfance Monaco et Fondation Prince Albert II de Monaco	11 057 049		11 057 049
ACCIR / Champagne	646 152		646 152
CVLF / Villefranche de Rouergue	439 426		439 426
AZN	10 000		10 000
<b>Total général</b>	<b>12 250 382</b>		<b>12 250 382</b>

Mise en consommation des dons en nature (F CFA)		Exercice 2009	
	Entrées	Sorties	Solde
<b>Dépenses</b>	<b>12 250 382</b>		<b>12 250 382</b>
<b>FONCTIONNEMENT GENERAL</b>	<b>70 000</b>		<b>70 000</b>
Cantine	5 000		5 000
Téléphone, Internet et Poste	65 000		65 000
<b>INVESTISSEMENTS</b>	<b>8 361 627</b>		<b>8 361 627</b>
Matériel informatique	24 000		24 000
Investissements divers	8 337 627		8 337 627
<b>FRAIS SPECIFIQUES</b>	<b>3 818 755</b>		<b>3 818 755</b>
Aménagements	3 805 000		3 805 000
Documentation	13 755		13 755
<b>Total général</b>	<b>12 250 382</b>		<b>12 250 382</b>

## Difficultés et perspectives

Après deux ans de fonctionnement, la ferme pilote de Filly retient deux aspects opposés importants :

- ⇒ L'urgente nécessité de continuer le combat au plus fort degré,
- ⇒ Les mentalités encore arriérées des populations, qui constituent de véritables blocages à l'avancement rapide des actions de développement.

Il nous faudra alors aller au plus profond de nous même pour puiser les ressources nécessaires afin de relever courageusement les nombreux défis auxquels nous sommes confrontés.

La ferme Pilote de Filly a deux ans mais elle est encore bien jeune. Du fait de cette jeunesse elle est confrontée à diverses difficultés qui sont entre autres :

- Insuffisance d'infrastructures. (*Extension du magasin, construction du bureau du directeur, Augmentation du nombre des logements d'accueil, Construction de magasins / bureau pour les différentes sections...*)
- Besoin d'outils pour nos sections : Pépinière, CAF, maçonnerie, Atelier, élevage.
- Besoin de moyen de transport pour nos travaux en chantier...

Pour cette année 2010, avec le soutien de tous nous envisageons de :

- ↳ Démarrer le volet formation/sensibilisation/suivi des paysans aux nouvelles techniques agro-environnementales dans les périmètres bocagers,
- ↳ Clôturer le domaine de la ferme,
- ↳ Renforcer nos dispositifs de rétention d'eau dans les périmètres,
- ↳ Faire l'étude d'une grande retenue d'eau (*bulli*) en vue de la réaliser en 2011,
- ↳ Terminer la construction d'un logement de visiteurs...

Ce programme et le budget nécessaires pour le réaliser sont disponibles sur demande.

## En conclusion...

A la fin de cette année 2009 et alors que nous achevons la rédaction de ce rapport, nos pensées sont tournées vers l'ensemble de nos partenaires et collaborateurs ; notamment Mission Enfance Monaco, la Fondation Prince Albert II de Monaco, TERRE VERTE et l'AZN pour la confiance placée en nous et leurs soutiens multiformes combien salvateurs et inestimables et à qui nous adressons nos sincères remerciements.

Nous sommes plus que jamais déterminés et convaincus de la nécessité de nous battre jusqu'au bout afin de donner à notre village un nouveau visage, un visage plus rayonnant de joie, plus gai, plus responsable...

